
OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Hoy es el día martes, s 13 de mayo. Son las 14:00 UTC. Tenemos un seminario web que trata acerca de la transición del departamento de comercio de Estados Unidos y la Agencia de Telecomunicaciones Nacional, la NTIA, respecto de la custodia de la funciones de la IANA, a la comunidad de múltiples partes interesadas. Y también vamos a hablar de cómo mejorar la responsabilidad de la ICANN.

Con nosotros tenemos hoy a Theresa Swinehart y a Sebastien Bachollet, quien es miembro de la Junta Directiva de la ICANN, así que le damos la bienvenida a ambos, y a todos los participantes.

Esta llamada se va a llevar a cabo en inglés, español y francés. Tenemos intérpretes, por lo tanto, les pedimos que, cuando intervengan, mencionen su nombre. Por cierto, mi nombre es Olivier Crépin-Leblond. Vamos a comenzar con el seminario web, en este momento.

Nuevamente, muchas gracias a todos. Ahora le voy a dar la palabra a Sebastien Bachollet, para que tome la palabra y avance con el seminario. Adelante, Sebastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Olivier. Muchas gracias por esta presentación, por permitirme dar esta presentación.

Es muy importante, como tema de preparación para la cumbre de At-Large en Londres, y también vamos a escuchar a Theresa, que nos va

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

a mencionar algunos puntos. Uno tiene que ver con la NTIA y la transición de la custodia. Y otro tema importante es la mejora de la responsabilidad de la ICANN. Ayer tuvimos una llamada en teleconferencia. Yo sé que habló Nigel Hickson.

En este caso, también se abordó el tema de la NTIA. Y nuevamente Theresa va a abordar el tema para que podamos dedicarle más tiempo, porque es un nuevo tema y es importante que se lleve a cabo en paralelo con otros temas. No es una cuestión de poner todas las preguntas siempre en una misma canasta, sino que la idea es poder realizar preguntas que tengan el mismo nivel de importancia o de relevancia, en cuanto los temas. Y que también intentemos entender los temas.

Hasta el momento, tenemos conocimiento, estamos al tanto de lo que está sucediendo. Luego tenemos que tener en cuenta la mejora de la responsabilidad de la ICANN, lo cual es de mucha importancia. Comenzamos una transición, con la NTIA, y es importante tener en cuenta este tema. Theresa va a realizar su presentación durante esta llamada. Y luego, si tienen preguntas, la pueden hacer. Esta sería mi presentación.

Ahora, sin más, le voy a pasar la palabra a Theresa para que ella continúe con la presentación. Adelante, Theresa.

THERESA SWINEHART:

Gracias, Sebastien, ¿todo el mundo me escucha bien?

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Sí, la escuchamos muy bien.

THERESA SWINEHART: Bueno, voy a tomar la palabra y les pido disculpas por la sirena que escuchan de fondo, porque estoy en una calle en donde se escuchan muchas sirenas.

En primer lugar, muchísimas gracias por estar aquí, por participar. Gracias, Sebastien, por participar de este seminario y por hacer la presentación. Creo que tuvimos una conversación hace unas semanas, en donde, si no me equivoco, discutimos el tema de la publicación de la mejora de la responsabilidad de la ICANN, y también los procesos de la transición de la custodia de la IANA. Por lo tanto, me parece que, en esta oportunidad, sería una muy buena oportunidad para hacer un resumen al ALAC. Gracias, Sebastien. Y gracias por la oportunidad de presentarme aquí con ustedes.

Como esto es una presentación, Olivier, por favor indíqueme cómo vamos a manejar esto. Si me pueden hacer preguntas durante la presentación, o si las vamos a dejar para el final. Lo que usted considere mejor.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Theresa. Yo sugeriría que las preguntas se hicieran al final, para que se pueda terminar con la presentación. Yo sé que esta presentación tiene dos partes distintas, así que vamos a hablar de la primera parte. Y, si vamos bien con el tiempo, vamos a dejar las preguntas para el final.

THERESA SWINEHART:

Muy bien, entonces lo vamos a hacer así. Yo creo que todo el mundo está al tanto de que el 14 de marzo, el gobierno de Estados Unidos anunció que quería hacer una transición de la custodia de las funciones de la IANA a la comunidad multisectorial global. Y, por lo tanto, la ICANN se tenía que reunir para establecer un proceso y también para facilitar lo que sería el desarrollo de una propuesta, que cumpliría con los criterios establecidos por la NTIA.

Entonces, teniendo en cuenta todo esto, creo que nos encontramos en un área en la cual todos estamos al tanto. Algunas preguntas que surgen: ¿Por qué ahora? La respuesta a esto es que el gobierno de los Estados Unidos envisionó el rol como algo transicional. Y la decisión apoya, mejora y reitera el modelo de múltiples partes interesadas en la creación de políticas de Internet.

En el contexto de la transición y los principios guías, cuando la NTIA le comunicó a la ICANN su intención, también reiteró que era necesaria una propuesta para esta transición. Una propuesta que permitiera que esta transición se llevara a cabo, para poder tener la custodia de las funciones de la IANA. Y esto tenía que estar en favor del modelo de múltiples partes interesadas, garantizar la seguridad, flexibilidad y estabilidad del sistema de nombres de dominio de Internet. Y tenía que también cumplir con las expectativas y necesidades, en general.

Estos son principios muy importantes, los que se muestran aquí. Y también habría que tener en cuenta a la comunidad en todo el proceso. En la cual la ICANN está actuando como facilitador. La NTIA también especificó que no iba a aceptar una propuesta que

reemplazara el rol de la NTIA y que estuviera liderada por gobiernos o por una solución intergubernamental. Porque la idea aquí, era promover el modelo de múltiples partes interesadas o modelo multisectorial.

¿Cuáles son las funciones de la IANA? Bueno, no me voy a detener mucho aquí. Sin embargo, puedo responder toda pregunta que tengan, si es que hay alguna, luego.

Aquí tenemos un diagrama general de cuáles son las funciones de la IANA, que están disponibles en el sitio web también, aunque se ven muy pequeñas y no son muy fáciles de leer. ¿Cuáles son los desarrollos desde el anuncio? Bueno, se ha lanzado un proceso de diálogo, en la reunión de la ICANN en Singapur.

Y, para que la comunidad se exprese sobre los mecanismos y realice contribuciones relacionadas al proceso, se está llevando a cabo un diálogo con la comunidad y se está creando una propuesta. Se recibieron comentarios... el diálogo en Singapur nos permitió tener y recibir aportes en Singapur y también con posterioridad. Y hay un marco propuesto de cómo sería el proceso, y esto se puso dentro del documento para el 8 de abril. Un documento marco. Hay aquí una serie de principios, que se identificaron luego de la reunión de Singapur. Luego se procedió a la creación de un grupo directivo, un grupo de dirección, para poder acompañar el proceso, y también se va a desarrollar una propuesta. Y, por supuesto, se van a dar oportunidades de participación.

El documento, en sí mismo, se preparó para la discusión, está dentro de un ámbito. Y hay algunas otras cuestiones que están fuera del

ámbito. Por ejemplo, se va a tener en cuenta el rol de la IETF en el desarrollo de políticas, en relación a las funciones de la IANA. Esto, en realidad, está dentro del ámbito o el enfoque. Y se va a tener en cuenta al momento de reemplazar las funciones de la NTIA, en cuanto a administrar las funciones de la IANA.

En este diagrama, todos pueden ver las diferentes especificaciones de políticas de la IANA y las organizaciones que la desarrollan, a la izquierda. Y luego tenemos la parte de la implementación de la IANA, donde hay una parte operativa en el medio, y luego tenemos el área de responsabilidad, donde vemos cuáles son las relaciones que existen. Tenemos, por ejemplo, en la parte que se encarga de los parámetros y los protocolos, tenemos a la IAB y el gobierno de los Estados Unidos.

Lo que se busca, en el futuro, es qué mecanismo se van a implementar en el futuro para poder capitalizar todos los mecanismos propuestos, teniendo en cuenta las funciones que se tienen que llevar a cabo. Esto es lo que se está discutiendo, básicamente, en este diálogo de transición de las funciones de la IANA.

Aquí vemos los principios y mecanismos que la comunidad ha identificado en su diálogo. Vemos, en esta diapositiva, que se habla de inclusión, transparencia, también se habla de mecanismos que garanticen la participación total, y también el multilingüismo. Donde se asegure la información y los procesos, entre otras cosas.

La propuesta borrador, o propuesta preliminar, surgió del equipo directivo, del equipo de dirección. Este grupo recibe el aporte de

otros grupos. Hasta ahora, la propuesta es la que existe. Hay un proceso propuesto, donde se sugiere que se respete a las comunidades, en relación a las funciones de la IANA, pero que también se realice una compilación de los mecanismos propuestos. Y que esto se lo circule a la comunidad, para poder llegar a diferentes conclusiones.

Y luego se reitera que hay mucho diálogo, se reitera que hay mucha participación. También en relación a las funciones de la IANA, ya sea dentro de la ICANN, o a nivel nacional o internacional, y en los foros que hablan de Internet, y de la Gobernanza de Internet. Es decir, todos tienen una oportunidad de participación, y para poder involucrarse en este debate.

¿Qué sucede en el futuro? ¿Cuáles son los siguientes pasos? Hay un proceso para recibir los aportes de la comunidad sobre el proceso marco propuesto. Hemos recibido una gran cantidad de sugerencias, aportes y áreas de sitios de mejoras, algunos con acuerdos y otros con desacuerdos. Y tenemos que agradecer esto y estamos integrando ahora todos los aportes para poder redefinir el proceso, para poder afinarlo y poder tomar en cuenta todos los aportes de la comunidad. Esto se va a compilar y luego se va a publicar. Y, obviamente, depende de cuáles son los siguientes pasos en el proceso. También esperamos que haya un sitio web que esté dedicado a este proceso, en apoyo de este proceso y que nos permita preparar a la ICANN para el rol que se le asignó.

Aquí es donde nos encontramos, en cuanto a este proceso en particular. Hay información adicional, en los links, en donde vemos

una dirección a una página web y donde también se pueden recibir las contribuciones. Obviamente, en este caso, podemos acceder a los archivos públicos para ver como se estructuró el proceso y como se llevó a cabo.

Olivier, no sé si usted quiere que yo empiece responder preguntas en este momento o que continúe hablando del proceso de mejora de la responsabilidad de la ICANN.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Theresa. Ya llevamos veintidós minutos y quizás podamos tener alguna sesión de cinco o diez minutos de preguntas, en relación al tema hablado, y luego continuar.

THERESA SWINEHART: Muy bien, lo haremos así.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Bueno, entonces vamos a darles la palabra a los participantes, para que hagan sus preguntas, ya sea levantando la mano en el Adobe Connect, o tipeando sus preguntas en el chat del Adobe Connect.

THERESA SWINEHART: Bueno, Sebastien, usted también, siéntase libre de responder cualquier pregunta que usted crea necesario responder.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muy bien, gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Bien, veo que La gente está pensando. Mientras tanto, yo tengo una pregunta. Vemos que hay partes que están afectadas por el contrato. ¿Podríamos hablar de esas partes?

Retrocedamos las diapositivas. Aquí vemos la responsabilidad, donde tenemos a diferentes actores actualmente. Por ejemplo, la junta de arquitectura de Internet, el gobierno de Estados Unidos. Hay ciertos actores que dicen que tienen que ser responsables de su propia responsabilidad, o tienen que encargarse de su propia responsabilidad.

Mi pregunta es, ¿hay algunos mecanismos al respecto para asegurarlo? Veo que alguien está hablando.

THERESA SWINEHART: Olivier, no le entendí la última parte. Favor, repítala.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Yo decía, los mecanismos de responsabilidad actuales, como, por ejemplo, el que lleva a cabo el gobierno de los Estados Unidos, que tienen que ver con los dominios genéricos de alto nivel, o los dominios con código de país. Algunas de estas organizaciones dicen: cada uno tiene sus mecanismos de responsabilidad internos. Entonces, mi pregunta es, ¿qué dijo el gobierno de Estados Unidos respecto de la transición de la custodia? Es decir, las partes interesadas ¿tienen que ser los propios jueces de esta

responsabilidad, o tiene que haber un modelo multisectorial, que se encargue de este tema?

THERESA SWINEHART:

Yo no podría presuponer nada, en realidad. Creo que lo importante es tener en cuenta las diferentes cuestiones y las diferentes partes. Por ejemplo, los operadores de registros tienen sus propios procesos de desarrollo de la responsabilidad. Entonces, lo hacen de una manera.

La compilación de lo que sería una propuesta para la transición de la custodia de la NTIA, y esta consulta pública que se debe hacer. En realidad, hay que establecer cuáles son los mecanismos. Y estos tienen que cumplir con los criterios que estableció la NTIA. Tenemos que ver qué es lo que dicen las comunidades respectivas, y también tenemos que ver cómo esto se puede poner en un sólo criterio. Es decir, yo no puedo responder esta pregunta específicamente porque no tengo la respuesta, en realidad. Tenemos que ver qué es lo que va a suceder, qué es lo que va a surgir y cuáles son los criterios que se van a establecer.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias. Tenemos una pregunta de Loris Taylor, que dice ¿habrá otras oportunidades para realizar comentarios? Sabemos que el periodo de comentarios ha finalizado.

THERESA SWINEHART: Creo que ya hablamos del proceso y de la implementación de los procesos. Y, en algún punto, hay que comenzar con el trabajo sustancial. Entonces, hay que considerar los aportes y, si hay un acuerdo, respecto de cómo luce el proceso. Y luego, empezar a ocuparnos de la operatividad del proceso en sí. Para mí, sería bueno continuar avanzando e implementar el proceso para que la ICANN avance, y para que la comunidad avance en los aportes que tiene que presentar. Tenemos que ver si vamos, o no, a lograrlo, en el futuro. Hasta ahora, la intención es, que estamos completando el proceso y queremos avanzar hasta el punto en que se pueda poner operativo este proceso.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, gracias por su respuesta. Como no hay más preguntas, voy a hacer una más, y luego continuamos con la presentación. La GNSO se compone de varios grupos y el Consejo de la GNSO está creando un grupo de trabajo intercomunitario, relacionado con las funciones de la IANA. La pregunta es, este grupo de dirección ¿se va a integrar con el trabajo del grupo de trabajo intercomunitario, o van a actuar por separado?

THERESA SWINEHART: El rol del grupo directivo, quizás tengamos que cambiar el nombre de este grupo, porque, obviamente, se van a incorporar sugerencias. Ellos van a recabar todos los aportes. Básicamente, se trata de un equipo intercomunitario, y pido disculpas porque hay mucho ruido de fondo en mi línea. Como decía, yo entiendo que esto se propuso ya. Hay un grupo intercomunitario que está trabajando ya, y va a tener

oportunidad de hacer aportes durante todo el proceso y, por supuesto tomar todos los aportes de toda la comunidad. No recuerdo bien, pero este proceso es el proceso a través del cual la comunidad comenta. Y también va más allá de la comunidad de la ICANN. Es decir, alcanza o llega a una comunidad más amplia. Y es un proceso que tiene la idea de traer a los aportes de toda la comunidad, más allá de la comunidad de la ICANN, y hay un grupo de trabajo que está trabajando en esto.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Theresa. Hay un comentario en el chat. Y también hay otra pregunta. Tenemos una pregunta de Garth Graham, que dice: si definimos global, como una federación de locales y la comunidad informática, entonces, la comunidad de múltiples partes interesadas global y la responsabilidad, tienen una perspectiva diferente. Y luego tenemos una pregunta de Oksana Prykhodko. Este proceso ¿influirá en la transparencia y responsabilidad del GAC? ¿Habrá algún cambio en el rol y en el estado del GAC?

Theresa, tiene la palabra.

THERESA SWINEHART:

Adelante, Sebastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

La pregunta es difícil de responder, porque en este caso va a hablar alguien que no habla inglés y quiero tratar de entender lo que quiso decir Garth Graham con global. No nos enfoquemos tanto en esto.

Cuando hablamos de la ICANN, estamos hablando de una internacionalización. La internacionalización implica naciones, o a hablar de entre naciones. Y esto es un enfoque mundial.

En inglés, global, o globo, es una la palabra que utilizamos para hablar de globalización, pero no de internacionalización. Ser global, implica hablar de algo a nivel mundial. Y ésta es una forma de avanzar, en la cual se incluye a todo el mundo, a todos los países, a todas las culturas, etcétera. Ésta es la respuesta a la primera pregunta.

Con respecto a la pregunta de Oksana, respecto del GAC. No está en discusión este tema. Y esto, en realidad, depende del GAC. Y también del ATRT2, que va a hacer propuestas respecto del GAC, entre otras cosas. Quizás nosotros tengamos que concentrarnos en la IANA, y en la responsabilidad global de la ICANN, porque esta es la cuestión. No quiero extenderme mucho en la respuesta, y no sé si le respondí correctamente.

THERESA SWINEHART:

No, Sebastien, está muy bien. La respondió correctamente.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Ahora, Theresa, vamos a pasar a la siguiente parte, a la segunda parte. Ya que hemos terminado con la primera. Éste es el proceso de mejora de la responsabilidad de la ICANN y la mejora del mismo.

THERESA SWINEHART:

Muchas gracias a todos, y muchas gracias por las preguntas que realizaron. Una de las áreas que surgió en la discusión, una vez que se emitió el anuncio de que en la NTIA y va a realizar la transición, surgió el tema de que si era necesario hacer un cambio en la relación contractual de la ICANN, y si este cambio que iba a surgir iba a tener un impacto en la responsabilidad de la ICANN. Más allá del diálogo que llevamos a cabo con respecto a la custodia de las funciones de la IANA y la transición, hay un proceso paralelo, con un debate paralelo, que se focaliza en la relación contractual y la responsabilidad, en general, que tiene la ICANN en relación a todo esto.

El propósito de este debate es examinar, desde una perspectiva organizacional, los mecanismos de responsabilidad, en general, de la ICANN, y si estos se deben, o no, mejorar o fortalecer. Y si son afectados por la relación histórica que tuvo con el gobierno de los Estados Unidos y los mecanismos existentes. Por ejemplo, la afirmación de compromisos, si se debe mejorar.

Un área, que se incorporó en el documento, y se hizo la semana pasada, contenía un inventario de todos los esfuerzos de responsabilidad que realizó la ICANN. Es un área muy importante, en la cual nos tenemos que focalizar para ver si se tiene que mejorar, o no. En este caso, en el sitio web, van a encontrar información y antecedentes y enlaces a diferentes documentos, que yo he mencionado muy brevemente en la diapositiva.

En cuanto a la consulta pública, tuvimos un diálogo en la reunión de Singapur de la ICANN, e identificamos tres áreas de preguntas, que las hemos publicado en diferentes áreas. Por ejemplo, identificar

elementos clave para mejorar la responsabilidad de la ICANN, para abordar la ausencia de la relación contractual histórica con el gobierno de Estados Unidos.

En este contexto, vamos a hablar de la priorización de estos elementos y el desarrollo y el refinamiento. Y luego, del establecimiento de un plazo y mecanismos para la implementación de las mejoras que sean identificadas.

Si bien esto está separado del proceso de la transición de la custodia de la IANA, este diálogo tiene que ver con mejorar la responsabilidad de la ICANN, y es un componente clave para asegurar el éxito de la transición de la custodia de la IANA. Hubo un periodo abierto de consulta y este período va a entrar en el periodo de respuesta, algo que es muy común para la comunidad de la ICANN. Está abierto ahora, y va a cerrar el 18 de junio.

Estas son las tres áreas más importantes que hemos identificado, y que se llevan a cabo en paralelo con el otro proceso. El diálogo, actualmente, se encuentra en la siguiente etapa: tenemos discusiones y debates que se llevaron a cabo en la reunión de Singapur. Algunas de las áreas que se identificaron fueron, por ejemplo, ¿qué significa esto para la comunidad de la ICANN? ¿Cuáles son los compromisos de responsabilidad que tiene la ICANN? La ICANN crece y también mejora su responsabilidad en general, entonces ¿cuáles son los principios guía para asegurar esta noción de responsabilidad, y que se entiendan, y que se acerquen a nivel global? Y, por supuesto, todos tenemos que participar en este proceso.

Luego tenemos el resultado de las discusiones o debates en Singapur. Se dijo que había que establecer un grupo de trabajo de responsabilidad de la ICANN, para focalizarse en este tema. También el liderazgo de la ICANN y las organizaciones de soporte y comités asesores tendrán que responsabilizarse del tema. Y luego tenemos que llevar a cabo un diálogo entre la comunidad para poder proponer los pasos a seguir y establecer un grupo de trabajo de responsabilidad de la ICANN, con el liderazgo de la ICANN, de los comités asesores y de las organizaciones de soporte. Con miembros que trabajen en ese grupo de trabajo, y que luego se someta el resultado al comentario público y también al periodo de respuesta a esos comentarios públicos.

Esto tiene que llevarse a cabo, antes de fines de la reunión de Londres, en lo posible. En cuanto al proceso de responsabilidad, hubo otras preguntas que la comunidad hizo. Y aquí las pueden ver enumeradas en las diapositivas. También hubo aportes de la comunidad, en relación a estas preguntas específicas. Esto me lleva al final de mi presentación y, obviamente, estoy más que gustosa de expresarme en cualquier tema que ustedes necesiten.

En cuanto al grupo de trabajo y los miembros, van a ser miembros de la comunidad, pero también hay una propuesta para que se busque a miembros con experiencia para que se enfoquen en la responsabilidad en general y en los pasos futuros y en los próximos procesos. Esto incluye revisiones organizacionales, que tienen que ver con la responsabilidad, revisión de los mecanismos de responsabilidad. Se va a abordar el área de protección de los

consumidores, etcétera. Hay varios asuntos, o varias cuestiones, y tenemos a varios miembros con mucha experiencia al respecto.

Esto es muy importante, y creo que la comunidad tiene un rol muy importante porque hay un proceso, que se está llevando a cabo, y se requiere miembros que tengan mucha experiencia y conocimientos al respecto.

Ahora, con gusto, responderé todas las preguntas que ustedes tengan, y le cedo la palabra a Olivier, para que diga si hay alguna pregunta.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Theresa. Ahora les voy a ceder la palabra para que hagan sus preguntas sobre esta segunda parte, que es la parte de la mejora de la responsabilidad de la ICANN. Si tienen, también alguna otra pregunta sobre la transferencia de la custodia de la NTIA.

Creo que Alan Greenberg ha levantado la mano. Alan, adelante, por favor.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Olivier. Theresa, uno de los mecanismos de responsabilidad que generalmente se utiliza, más allá de lo que usted mencionó, es que la ICANN tiene una política implementada al respecto. Me pregunto por qué esto no se incluyó como uno de los mecanismos para asegurar la responsabilidad de la transparencia.

THERESA SWINEHART: Usted pregunta por qué no está enumerada la lista del inventario. En realidad, este inventario concentra algunos de los esfuerzos, pero no es taxativo, seguramente haya otros.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias. ¿Hay alguna otra pregunta que quieran realizar?

No veo que haya otra pregunta. Volviendo al tema anterior, que tiene que ver con las funciones de la IANA. Se hizo una propuesta, que está siendo elaborada por este grupo director. Esta propuesta, ¿se va a enmendar, teniendo en cuenta la retroalimentación que se reciba, o ya hay una postura adoptada? ¿Cuáles son los plazos que se están manejando? Porque el ALAC está diseñando su propio proceso para poder elegir a alguien, quizás el ALAC pueda aportar dos personas. Estamos tratando de implementar un comité de selección, para que este comité elija a las personas adecuadas y quisiéramos saber cuáles son los plazos que se van a tener en cuenta.

THERESA SWINEHART: Creo que todos pueden ver, de los comentarios que se han recibido, que hubo una amplia gama de comentarios. Algunos se focalizan mucho más en cambiar el nombre del grupo director, o grupo de avance, a un grupo coordinador, por ejemplo. Donde quizás se requiera más representación dentro del grupo. En este momento, se

están revisando o analizando, todos los comentarios que se han recibido. Y van a revisar también el marco del proceso.

Yo sugiero que sigamos avanzando. El proceso tiene un mecanismo. Obviamente, hay un proceso que se está llevando a cabo, y que requiere representación, teniendo en cuenta los aportes que se han recibido. Creo que tenemos que tener en cuenta todos los aportes, para poder mejorar o refinar todo el proceso e identificar qué es lo que se quiere aportar, teniendo en cuenta qué es lo que se tiene y cuál es el proceso.

En cuanto al proceso de responsabilidad, hay también un grupo de trabajo y también, a través de los comités asesores de las organizaciones de apoyo, hay declaraciones de interés que se pueden presentar. Esto va a contribuir al proceso del grupo de responsabilidad. También los líderes de las SOs y las ACs tienen la responsabilidad de designar miembros de su comunidad para estos grupos de trabajo.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Aparentemente, va a haber un grupo de trabajo o se va a ampliar este grupo de trabajo.

THERESA SWINEHART: Sí, en realidad, va a tener una tarea distinta. En este caso, actualmente se está tratando de reunir o aunar los comentarios, ver cuáles son. Pero se va a crear otro, en que requiera de la representación de la comunidad de la ICANN y de ALAC. Y que va también traer miembros de otras partes de la comunidad, fuera de la

ICANN. Y esto a requerir que los líderes de las SOs y las ACs trabajen con sus miembros de la comunidad y que designen otro un miembros de su comunidad para que trabajen en el grupo de trabajo, en áreas específicas.

Va a haber dos tipos del grupo de trabajo. Uno va a tener una tarea más de coordinación, y otros se va a encargar de temas específicos para mejorar la responsabilidad de la ICANN.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Theresa. Tenemos una pregunta de Avri Doria, que dice: los miembros de la comunidad que sean designados a los grupos de responsabilidad ¿tienen que ser personas que ya se han desempeñado en los mecanismos de AOC, o tienen que ser personas nuevas que tengan experiencia en ambos mecanismos?

THERESA SWINEHART: Yo creo que tiene que ser una mezcla de ambos. Personas que tengan experiencia, pero también personas que tengan conocimiento sobre los mecanismos. Y es la tarea de los ACs y las SOs determinar qué personas tendrán competencia o podrán desempeñarse en estos grupos de trabajo. Yo quisiera alentarlos a todos los que quieran participar, a que lo hagan.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Veo que hay un comentario de Cheryl Langdon-Orr, que dice que quizás sea necesario tener una mezcla, o una combinación. Por ejemplo, gente también que sea nueva. No veo ninguna otra

pregunta. Yo, lo que quería decir con respecto a la responsabilidad. Quería hablar de los plazos.

Se supone que hay que tener un resultado para octubre de 2015. Mi pregunta es ¿Cuáles son los plazos que la Junta Directiva considera respecto de este proceso de responsabilidad?

THERESA SWINEHART:

Yo no puedo hablar en representación de la junta. Esto está plasmado en un documento. Esto es un proceso que se está llevando a cabo en paralelo, y que tiene como objetivo identificar los elementos claves para mejorar la responsabilidad de la ICANN. Y darle prioridad a estos elementos, para poder mejorar los e implementarlos. Hay diferentes grupos de trabajo. Hay que implementar los grupos de trabajo. Y estos procesos se van a llevar a cabo en paralelo. Esto es lo que puedo decir, en este momento.

Sebastien, no sé si usted quiere agregar algo más, respecto de alguna de estas cosas que yo dije.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Muchas gracias, Theresa. Simplemente me gustaría agregar un comentario más. Sobre los grupos. Ya sea que su nombre sea el grupo directivo, grupo de dirección, o grupo de trabajo. Me gustaría mencionar por qué en uno es el presidente de la junta y en otro, no. Bueno, yo tengo una inquietud al respecto.

No sé si eran estos grupos, pero a veces, corremos el riesgo de tener las mismas personas en todos los grupos. Y yo creo que es algo que

se debe tener en cuenta, por lo menos, nosotros en ALAC lo debemos tener en cuenta. A veces no queda claro en representación de qué actuar. Y siempre estamos tratando de que participen las cinco regiones. Si uno tiene solamente una sola persona, obviamente, muchas veces no se puede lograr. Pero, si hay cinco personas que quien participar, entonces la representación es diferente.

Entonces, yo no puedo ser, por ejemplo, presidente de la junta y presidente del GAC. Lo que quiero decir es que, cuando yo era presidente de un grupo, yo no decidía quien tenía que ser miembro, quien tenía que participar, sino que trataba de buscar un equilibrio, en cuanto al género, al conocimiento, a la experiencia. Y lo que tenemos que encontrar el proceso, es esto, porque si no, nos arriesgamos a tener un grupo de personas que vengan siempre desde los Estados Unidos y no de otras partes. Y esto me parece que no es bueno para la ICANN, en general. Entonces, me gustaría que pensarán de qué manera se puede configurar todo para poder abordar esta cuestión. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Sebastien. Veo que hay una pregunta del chat de Johnny Laureano. Johnny colocó su pregunta en español, así que, como está escrita en español, no la puedo entender correctamente, pero la coloqué en el traductor automático y tengo una idea de lo que dice. El señor Byron, de la ccNSO, mencionó que actualmente ningún ccTLD tiene contrato con la IANA y la ICANN. ¿Qué mecanismos de transparencia se implementarán en el proceso de delegación, o redelegación, de los ccTLD, para este nuevo proceso?

Y Cheryl Langdon-Orr es la Coordinadora de enlace del ALAC para la ccNSO, y también tenemos un grupo de trabajo de interpretación, que está trabajando, y que ha trabajado durante mucho tiempo, y que ha hecho mucho trabajo. Este grupo de trabajo se ha ocupado de estas cuestiones, que tienen que ver con estos temas, en general.

Sé que hubo algunas pautas del GAC al respecto, y quizás Cheryl pueda ayudar a Johnny Laureano en su búsqueda, o en relación al equipo de interpretación. También Maureen Hilliard está en ese grupo de trabajo. Hace un tiempo, se habló de la globalización. Se creó un seminario web, y este seminario web fue útil porque aquí se hablaba de la globalización de la ICANN y de sus funciones. Pero aún así, en las presentaciones, no se utiliza la palabra globalización. Y mi pregunta es, la palabra globalización ¿se sigue usando, o no se va utilizar más?

THERESA SWINEHART:

Esto tiene que ver, o va a depender de la mejora de la responsabilidad de la ICANN y también, el hecho de que yo no haya utilizado la de la palabra globalización de mi presentación, no tiene nada que ver. Es decir, son procesos que se llevan a cabo paralelamente, pero todavía podemos utilizar la palabra.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Entonces, ¿podemos hablar de la globalización de la ICANN?

THERESA SWINEHART: Podemos hablar de globalizar la ICANN, y de llevar a cabo debates sobre la transición de la custodia de las funciones de la IANA y de la mejora de la responsabilidad de la ICANN, con respecto a la comunidad global. Muchas veces, hay una confusión entre el título del seminario y el contenido de las diapositivas, pero no era mi intención confundirlos.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Era simplemente un comentario. Obviamente, estuvimos en NETmundial y se hablaba de la globalización y de lo multisectorial, etcétera. Y, a veces, surge la pregunta respecto de la utilización del término y si la ICANN ha cambiado su dirección. Y hay muchos debates sobre esta cuestión.

THERESA SWINEHART: Sí, absolutamente. Éste, más bien, es un término muy amplio, en el cual se incluye en estos dos procesos que son muy importantes. Y que están en directa relación con la globalización de la ICANN.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias por esta aclaración. Antes de finalizar esta llamada, quiero decir que hay un periodo de comentario público que comenzó, sobre la mejora de la responsabilidad de la ICANN. He colocado el enlace en el chat. Yo ya lo mencioné anteriormente. Obviamente, lo que buscamos es alguien que sea redactor. Ahora que veo que hay varias personas conectadas a este seminario web, ahora que han participado de este seminario web, puedo decir que están todos calificados para ser redactores. Yo podría hacerlo, pero no quisiera

hacerlo, así que, si alguien quiere presentarse como voluntario para poder hacer de redactor, quizás sería bueno. Quizás haya un grupo que se puede encargar, para poder expresar cuál es la retroalimentación de At-Large, respecto de este proceso.

El plazo límite es el 27 de mayo, como ustedes saben, el ALAC, con todos sus procesos, siempre llega al último, y esto después tiene que volver al ALAC, y a veces se requiere más tiempo. Y la idea es que emitamos los comentarios entre el 20 de mayo y el 18 de junio, que será el periodo de respuesta a los comentarios públicos. Me parece que eso nos va a dar suficiente tiempo para emitir los comentarios. Teniendo en cuenta la cantidad de participantes, me gustaría que, si hay alguien nuevo que quiera redactar la primera declaración, lo haga. O si hay alguien del ALAC que lo quiera hacer, que se presente como voluntario.

THERESA SWINEHART:

Bueno, Olivier. Yo estoy muy de acuerdo con su llamada a la comunidad para que presenten los comentarios. También me gustaría decir que este documento tiene como objetivo crear un grupo de trabajo, y luego ver las expresiones de interés, y también, tomar en cuenta el aporte de las ACs y las SOs. Me parece que tiene un rol muy importante aquí. Esperemos que la gente participe.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Theresa. Sebastien, ¿hay algún otro comentario que quiera realizar?

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Necesitamos, Theresa, sus aportes definitivamente. Para mí, es uno de los más importantes. Por lo tanto, si usted necesita mi colaboración, estoy seguro que también puedo decir que es posible contactarla a Rinalia. No dude en contactarnos, si es que necesita que brindemos información. Lo haremos con mucho gusto. Muchísimas gracias por participar de este seminario web. Y, seguramente, vamos a poder participar. También quiero agradecer a todas las personas que han participado en esta llamada.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Sebastien. Muchas gracias Theresa Swinehart, y muchas gracias a los participantes de la llamada. Gracias a los intérpretes, por supuesto. Y, como saben, estamos trabajando arduamente para poder avanzar con este proceso, así que, como saben, siempre estoy gustoso y ansioso de recibir correos electrónicos de personas que deseen ser voluntarios para, por ejemplo, redactar declaraciones.

Ya que no hay más preguntas, damos por cerrada esta llamada. Muchas gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]